

威廉·皮克著

为工人阶级的统一和
祖国人民阵线而斗争

(1936—1938)

世界知识出版社

为工人阶级的統一 和德国人民陣綫而斗争

(1936—1938)

威廉·皮克著

—— 之譯

世界知識出版社

1957年·北京

Wilhelm Pieck
Im Kampf
um die Arbeitereinheit
und die
deutsche Volksfront

1936—1938

本書根據柏林華茨出版社1955年德文版譯出

为工人階級的統一
和德国人民陣綫而斗争
(1936—1938)

〔德〕威廉·皮克著

——之譯

*

世界知識出版社出版（北京東總布胡同10號）

北京市書刊出版業營業許可証出字第55號

北京外文印刷厂印刷 新华書店發行

*

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ ·印張 $1\frac{5}{8}$ ·字數36,000

1957年3月第1版

1957年3月北京第1次印刷

印數 1—6,500 定價(7)0.16元

統一書號3003·280

校對者：谷數昭

目 录

序言·····	烏布利希 1
为民主而斗争·····	6
德国人民陣綫問題必須明确! ·····	15
致亨利·曼先生轉“德国人民陣綫筹备委员会”的信·····	28
德国人民陣綫有可能嗎? ·····	34
附录:爭取德国人民陣綫,爭取和平、自由、面包的号召·····	45

序 言

这本小集子是为了紀念威廉·皮克加入德国社会民主党(一八九五年七月一日)六十周年而出版的。在他为德国工人阶级和德国人民服务的六十年中,威廉·皮克作为德国社会民主党和德国木材工会的積極干部,作为德国共产党中央委员会委員,以后又作主席,他所赢得的尊敬和信任远远超出了党的行列和德国边境以外。

在德国工人运动中几十年工作和斗争的经验,对馬克思列宁主义深湛的科学知識,同人民思想、願望的密切联系,这一切使得威廉·皮克在一九四五——一九四六年間能够完成团結工作,对于建立工人阶级的統一作出了决定性的贡献。作为德国工人阶级的領袖,他在把一切进步的民主力量先納入反法西斯的民主党派的集团,后来又統括在民主德国的全国陣綫时,曾經是一个富有說服力的調协者和众所公認可以付托的人。受到他的阶级和一切民主的爱好和平的德国人的付托,威廉·皮克成为德意志民主共和国、第一个德意志工农国家的总統。

自威胁德国工人阶级的法西斯危险显露以后,威廉·皮克就是共同抵抗斗争、行动統一的号召者和督促者。当他一九三五年代替被法西斯囚禁起来的恩斯特·台尔曼为德国共产党主席时,他就將全付力量献于工人阶级統一之建立和一切反法西斯的民主力量之联合。这本集子所蒐集的威廉·皮克的論文和他致偉大的德国詩人、民主主义者亨利·曼的書信,都足以証实他是何

等頑強和徹底地來爭取一切力量之結合，共同為推翻希特勒法西斯主義而鬥爭。他在這些作品中闡明了德國共產黨在一九三五年十月布魯塞爾會議中所制訂的政策。

由於希特勒法西斯主義在德國攫取了政權而發生的新形勢，就要求制訂一種與新的鬥爭條件相適應的戰略、策略。需要執行一種能夠建立出反法西斯的工人階級統一戰綫和團結一切反希特勒統治者的政策。關於團結所有反法西斯力量的某些思想，季米特洛夫在法西斯來比錫最高法院的發言中已經闡釋過。

共產國際第七屆世界代表大會曾徹底分析了新形勢、提出了新任務。季米特洛夫在這次代表大會的報告中說：

“希特勒法西斯不僅僅是資產階級民族主義，而且是兽性的沙文主義。它是一種政治匪幫的政體，是一種對工人階級、農民、小資產階級及知識分子中的革命成份實行挑釁和迫害的制度。它是中世紀的野蛮行為和兽性行為，它是对其他民族的肆無忌憚的侵略。”

同時可以肯定地說，資產階級的法西斯專政是一種殘暴的、但并不穩固的政權。法西斯主義是作為資本主義制度衰亡的形式，作為這種制度內部矛盾的表現而產生的；歸根到底，它只是一種破壞的因素，而且同它自己的願望相反，幫助了將對德帝國主義給予致命打擊的力量之發展。為了達到在德國推翻希特勒法西斯主義，創立反法西斯的民主秩序這樣的戰略目標，所提出的首要任務就是創立反法西斯的統一戰綫，並在人民陣綫中團結所有希特勒反對者。

黨在一九三五年十月布魯塞爾會議應用了第七屆世界代表大會決議和季米特洛夫同志的教訓和指示。作為黨中央委員會主席的威廉·皮克同志在創立人民陣綫推翻法西斯方面曾經從以前的政策中吸取了教訓、闡明了黨的新任務。人民陣綫的本

質就在于联合一切希特勒反对者为消灭法西斯專政而斗争。人民陣綫体现了人民群众为和平自由而联合的观念。它体现了自由理想生气勃勃的前进，这种理想是同德国历史上最出色的人物分不开的。

布魯塞尔會議向所有反法西斯主义者迫切号召，要他們对于共同的斗争取得諒解。这个爭取德国人民从希特勒野蛮統治中解放出来的号召是具有最大責任感的，它說：

“創立反法西斯的斗争陣綫，在一个政治綱領上联合一切法西斯統治的反对者来反对法西斯專政，建立工人階級与农民、小資产階級、知識分子的斗争联盟，团結一切城乡劳动者为自由、和平、面包而斗争，这就是推翻希特勒独裁的前提。”

在国内，共产党和社会民主党的斗争团体很兴奋地接受了布魯塞尔會議的号召。这表现为：国内大多数積極的社会民主党員贊成行动統一，他們期待兩党中央对于共同的斗争采用一致行动。

共产党员、社会民主党員、天主教徒、工会會員和其他反法西斯主义者，在反对恐怖的斗争中、在代表工会利益中、在傳播宣傳鼓动的材料中、在建立非法組織中，都互相援助。这种反法西斯的同仇敌愾，利用一切可能来組織反法西斯力量的斗争，表示了德国人民陣綫創立的开始。

一切反法西斯主义者的合作基础是工人階級的行动統一。德国共产党中央委员会屡次向德国社会民主党领导提出共同斗争的要求。它对社会民主党不提任何先决条件，只要求对法西斯主义共同敌人的共同斗争。德国社会民主党既然已不再起資产階級主要支柱的作用，不再受同資产階級政党联合执政的束縛^①，而是同德国共产党一样受迫害，这就具备了在两个工人政党之間創立統一战綫的条件。

因此，共产党与社会民主党的行动统一是可能的并且也是迫切需要的。这种行动统一的内容应该是保护工人的经济利益、对法西斯恐怖的共同斗争、保卫和平。

可是，在布拉格的德国社会民主党领导拒绝了共产党的一切建议，它仍然奉行自己的老政策，更尽一切来阻挠工人阶级和所有反法西斯主义者的共同斗争。社会民主党领导怀着一种宿命论的幻想，以为法西斯将要崩溃，相信自己能够再同一部份资产阶级携手，进行合法活动。德国社会民主党领导破坏同共产党的统一战线，因为它希望可以得到资产阶级的承认，同它重立协议而无须和工人阶级一起对法西斯主义斗争。

尽管德国社会民主党领导对德国共产党提出的统一战线、人民阵线，取敌视态度，但是不仅希特勒帝国中的非法的社会民主党人，连许多流亡中的社会民主党集团也承认人民阵线了。鲁多尔夫·布莱歇德声言：“我们愿意创立紧急时期中的人民阵线，它必须是战斗的人民阵线，使我们可以终于争取胜利，获得效果。”在法国和西班牙的人民阵线伟大成功和经验的影响之下，在西班牙人民反法西斯主义的自由斗争的感召下，建立人民阵线的思想总是日愈加强。一九三六年十二月二十一日，“争取和平、自由、面包”而建立德国人民阵线的号召发表了。社会民主党领袖们的名字第一次与共产党领袖们的名字并列于一件反希特勒的共同斗争的文献上。这个号召也载有德国艺术和科学界优秀代表的签名。他们也拥护反法西斯的人民阵线，对此签上了自己的名字。

人民阵线作为非法组织之创立，只有将非法工作同法西斯

① 德国社会民主党在第一次大战后初期执政，以后又参加过许多届内阁，直至巴本内閣时普鲁士邦总理尚系社会民主党人布朗。故云束缚。

——譯者

群众組織、如“德国工人战綫”和体育組織等的合法活动联系起来才能获致成功。要实现列宁那里有群众，共产党人就要在那里斗争的原则。这尤其适用于对“德国工人战綫”、体育組織，及其他有許多劳动者的組織中的工作。要使千百万群众进入运动，必須澈底改变反法西斯的斗争方法。要使工人和劳动人民群众对希特勒取得胜利，必須采取新的途徑。

关于創立德国共产党、社会民主党及其組織与党员間的行动統一，在共产党员中、起初意見也有分歧。一部份共产党员起初拒絕同在国会中投票贊成希特勒外交政策的社会民主党領袖們合作。他們所根据的事实，是社会民主党的国会党团在一九三三年五月十七日投票贊成希特勒对外交政策的声明，是站在希特勒統治方面，迷惑了大部份德国人民对他的外交政策的真正目标的認識。在德国共产党布魯塞尔會議澈底討論之后，怀有疑問的同志也确信，尽一切來說服以前执行过錯誤政策的社会民主党員，不仅必要，而且可能。

德国共产党在闡明人民陣綫政治綱領时，不仅指出了联合一切爱好和平的、民主的人民力量以推翻希特勒独裁的道路，而且也闡明了在法西斯崩潰以后德国的民主建設綱領。

威廉·皮克这位反法西斯主义不疲倦的战士、德意志民主共和国現任总統，他的以下几篇文章不仅是闡明共产党將德国人民从希特勒法西斯主义解放出来的斗争政策，有重大的意义；而且这本著作对德国共产党和它的主席威廉·皮克同志为工人阶级团結的一貫斗争，也留下了証明。

瓦尔特·烏布利希

为民主而斗争

德国共产党提出民主权利和自由的要求，作为团结德国人民群众反对法西斯独裁进行斗争的重点，目的就是推翻法西斯独裁，建立并巩固一个民主共和国。

反对希特勒政府挑撥性的战争政策、反对它的只由群众负担的准备战争的经济，另一方面，保障德国人民的生存并使它从法西斯统治所加的曠古未聞的牺牲和痛苦解放出来；这些斗争是密切相連而不可分的。

为了在德国建立起能够推翻法西斯统治的力量，共产党所努力的是工人阶级的统一战线，首先是和社会民主党关于共同进行、关于统一战线的总协定达成协议，然后通过工人阶级与其余劳动阶层、中产阶级、农民群众的联盟建成反法西斯的人民阵线。

在去年十月布鲁塞尔党代表会议上，德国共产党曾向劳动人民和一切同这种斗争与创立统一战线和人民阵线有关的政党、集团和人士发出宣言，在宣言中为反法西斯斗争提出最重要的要求：

劳动人民的自由，保卫和平，保障德国人民的生存。

共产党这个宣言，是根据德国由于法西斯独裁之建立而完全改变了的情况。不仅一切反法西斯主义的政党全遭压迫或被迫进入非法状态，而且全部劳动人民的生存也遭到極大的威胁。新的世界战争的爆发危险由于法西斯的战争挑衅，变得很尖锐。

團結一切反对希特勒統治的人，首先是團結劳动階層到統一戰綫和人民陣綫里來，是保持和平的絕對前提，宣言就是以對這種必要性的認識為依據。

自此以後，這種認識就在社會民主黨和天主教群眾乃至一部份資產階級知識界中傳播開了。在流亡中的被希特勒壓迫的政党和資產階級知識分子領導力量，組成了一個德國人民陣綫籌備委員會，今年二月初該會在巴黎召開一個規模較大的希特勒反對者的會議。會議上着重討論的問題是推翻希特勒以後應當建立一個什麼樣的政府。在大会上還成立了一個委員會，要為此制訂綱領。

繼希特勒之後應該成立什麼樣的政府，在討論中把這個問題提到首要地位，這不是偶然的。其原因就在於沒有共產黨就不可能創立統一戰綫和人民陣綫，而共產黨原則上是主張無產階級專政的，因為只有如此才能實現社會主義。可是其他對創立統一戰綫、人民陣綫有興趣的政黨或應當爭取過來的政黨，卻又拒絕無產階級專政。所以，推翻希特勒獨裁之後應該是什麼樣的統治，這個問題的說明是統一戰綫、人民陣綫成立的基本前提。

于是在這種情況之下，便不可能要求以無產階級專政為基礎。另一方面由此也發生了顧慮，那就是縱然這種為了推翻希特勒獨裁的陣綫建立起來，而在達到目的之後，就是說正在這種陣綫必須盡一切來巩固勝利的時候，它也會立即為了將來制度的鬥爭而破裂的。那樣一來，不僅勝利成了問題，而且由於反法西斯陣綫不團結，就又使法西斯力量有復活的可能。

我們共產黨人願意盡一切力量來幫助創立統一戰綫和人民陣綫，因為只有這樣才能推翻希特勒法西斯主義，才能使德國人民保持和平、贏得自由和權利。法西斯獨裁之建立只是由於反法

西斯力量之分裂，才有可能，這是我們從事實得來的教訓。沒有一個反法西斯的政黨能夠單獨動員起戰勝法西斯獨裁所需要的力量，這也是無可爭辯的。

正是因為戰爭危險的迅速增長，創立統一戰綫—人民陣綫的迫切性才日益尖銳。我們共產黨人負有推翻法西斯獨裁的重大任務，並且充分地意識到這個任務。我們知道這必須將一切反法西斯力量包括到一個最廣泛的陣綫之內才能完成這個任務。若要成立這種陣綫，共產黨人就必須在提出鬥爭要求和鬥爭目標之時，照顧到群眾情緒和那些必須同他們共同創立人民陣綫的同伴們的政治觀點。

但是這種照顧絲毫不意味着對於勞動群眾放棄我們的革命原則的宣傳。但是，我們也知道單靠這樣的宣傳還不就能够推翻希特勒獨裁的。必須執行這樣的政策，通過這政策能把最廣泛的德國人民群眾團結起來，為反對希特勒獨裁而鬥爭。因此，我們所提出的要求和鬥爭目標必須要人民群眾感到是現實的、感覺是為他們的利益的，並且會被統一戰綫—人民陣綫中其他領導力量所接受的。所以，關於這種要求和目標我們必須同他們達成諒解。

人民群眾受到希特勒法西斯主義曠古未聞的壓迫，在這種影響之下，他們感到特別需要的要求，就是對民主權利和自由的要求。這些要求很適合創立最廣泛的反法西斯的鬥爭陣綫，因為一切勞動人民階層，甚至一部份資產階級都遭受了這種法西斯的壓迫和被剝奪了權利。

在布魯塞爾黨代表會議的宣言中，提出了下列的民主要求：

“我們提到綱領最前列的鬥爭，是：

為了勞動人民的自由，

為了恢復民主自由和權利，

为了完全的組織、集会、言論自由，
为了信仰和良心的自由，
为了一切国民不分宗教、种族的平等……”

推翻希特勒后随着而来的是什么，这問題在綱領中也有了回答：

“我們共产党人所要的是蘇維埃政权的胜利！”

随着苏联社会主义确定的胜利而来的，是这个国家中一切劳动者福利的增長，文化和生活水平的提高，这对一切劳动者指出了脱离資本主义奴役的道路，到自由、幸福的道路。

我們共产党人知道，在劳动人民中对于这个斗争目标还有分歧的意見，大部分人还没有为这个目标而斗争的决心。

但是現在这并不足以使我們在反对法西斯反动的斗争中彼此分离。

我們决不能否認，一个統一战綫或人民陣綫的政府証明是可能的与必要的。总之，推翻希特勒后，关于政府，应该而且將要由德国劳动人民自己决定。我們共产党人將在任何政府形式之下，为劳动群众的利益而斗争。”

由于希特勒政府的日益挑衅的战争准备，形势更加尖銳化，从而使創立統一战綫与人民陣綫的必要愈加迫切，同时党在布魯塞尔党代表會議以后在帮助創立統一战綫与人民陣綫的嘗試中取得了經驗；这一切都使得党在推翻希特勒独裁的斗争中，更具体而明确地提出建立民主共和国这一当前的目标。

共产党人所关心的是在一切情况下要推翻希特勒統治，剷掉法西斯主义者任何恢复权势的可能。必須为此目的确定他們的政策。在布魯塞尔党代表會議宣言中所提出的要求也同这种政策相符合。这些要求后来在巴黎的人民陣綫筹备委员会討論时，为了加速該範圍內的諒解和統一战綫、人民陣綫的成立，又

曾加以扩大。

为了团结德国国内的人民群众和流亡在外的一切反法西斯的力量，我們向这个委员会提出了制訂一个人民陣綫綱領的概要。在制訂这样的綱領时，自然必須顧到要使它能为一切人民陣綫参加者所能接受。这个綱領包括反法西斯統治的斗争，拯救德国于瀕临的战争灾祸、保卫和平、保障德国人民的生存、为民主自由和权利的斗争，新民主共和国最重要的国家原则等基本要求。

提交委员会的这些建議应该有助于人民陣綫委员会各参加者建立并增强相互的信任，对于委员会的任务以及共同的斗争要求和目标也可达成諒解并获得明确。从該委员会二月会议以后，联合一切流亡中的反法西斯力量为反对希特勒統治而斗争的可能性增加了。尤其是在国内，对联合反法西斯力量的渴望，愈見显著。尤为迫切必要的，是帮助国内人民群众使其在反法西斯統治的斗争中能够团结一致，使他們明白希特勒政府政治和經濟的惡果，要攔阻它將人民群众濫用于战争罪行的每一企圖，并对之組織抵抗。

提交委员会的建議，在关于自由、民主的要求的那一章中，就是由于創立最广泛的反希特勒的人民陣綫的迫切必要所产生的結果。这样提出要求，是要每一个工人、每一个农民和中产者都可以参加。通过这些要求，甚至可以吸收某些贊成民主、和平的資产階級分子到反法西斯統治的斗争陣綫里来。这些建議說：

“德国人民陣綫为自由与民主，为普遍、平等、秘密而直接的选举权利、为民主共和国而斗争。

“德国人民陣綫为出版、集会、言論、結社的自由，为信仰和良心的自由，为婚姻的自由权利^①，为恢复地方自治权利并使地

方解除腐化的褐色^②特派員們惡劣管理，為在保持各邦、各區固
有權利下的國家統一而鬥爭^③。

“人民陣綫為反對秘密警察的罪行、取銷集中營、反對拷打
和死刑而鬥爭。人民陣綫的同志們要同褐色恐怖的犧牲者積極
團結，共同戒備警探和拘捕，為釋放這種統治的政治犯和其他被
監禁的犧牲者而鬥爭，為廢除所謂人民法庭和秘密警察而鬥
爭。

“人民陣綫進行反對宗教迫害、反對國家干涉教會內部生活
的鬥爭；進行反對野蛮的種族狂和強制不孕的鬥爭^④。

“人民陣綫在工廠和一切組織中為發言自由、反對特派員的
統治、為成員自由決定權、為幹部和領導須經成員選舉而鬥爭。”

這些建議和布魯塞爾黨代表會議相比，新的東西如上面所
曾說過的，就在於民主共和國的要求，這個民主共和國应当在推
翻希特勒統治以後創立，以實現人民群眾的要求，首先使他們有
充分可能自己決定對民主共和國的形和鞏固而協力合作。

共產黨人的這種要求並不如許多人所猜度的那樣，這不是
用來哄騙人民陣綫參加者的一種手法。提出這些要求的理由，
前面已經說過了。共產黨人所以提出這些要求，是由于照顧到
下列事實：即國內人民群眾幾乎被剝奪了任何獨立識別政治方

① 希特勒在保衛種族純潔的邪惡口號下，不但“非亞利安”人備受凌虐，不能
同亞利安人結婚；而且借口“精英延種”、閹割許多政治上或其他方面不被
喜歡的人，或拆散配偶，強迫有夫之婦與黨棍子生兒子，造成許多慘劇或自
殺。——譯者

② 希特勒“沖鋒隊”制服為褐色，故云。——譯者

③ 希特勒以前的德國各邦，有相當大的自治權力和獨立性。往往有此處禁止
某種政治集會而在別處可以合法召開。希特勒廢除各邦，完全中央集權，
恢復古“郡”(Gau)，地方自治完全被剝奪。——譯者

④ 見注①。——譯者

向的可能，他們由于法西斯的报刊書籍和法西斯煽動家的演說而受到欺騙、謊言、誣蔑的迷惑；至于反法西斯書刊的傳播則極為困難而範圍也很有限。所以必須首先再創造一種環境，使德國人民有充分可能在政治上識別方向，討論將來制度的形成問題，以便能夠在這方面作出決定。

在民主共和國中，人民陣綫的一切參加者都可以宣傳他們的特殊目標。共產黨人將在勞動人民中公開地、自由地為社會主義、為走向社會主義唯一的道路、為無產階級專政進行宣傳鼓動。社會主義只有走無產階級專政的道路才會實現，在最後根除一切資本主義和反革命力量的過程中，就能以產生唯一的真正的民主；共產黨在這種宣傳鼓動中，有蘇聯的發展作最好的證明。蘇聯的新憲法對此也給了最好的證明。

但是，共產黨人也知道群眾只有根據自身在鬥爭中獲得的經驗，才會決心為更遠大的目標奮鬥。我們的政策應該幫助他們更快地、更明確地從鬥爭經驗中得出正確的結論。而這些經驗對於鬥爭的發展，却日益起着決定性的作用的。德國人民將在對資產階級和反革命勢力的鬥爭中得出經驗，即必須將鬥爭目標更向前推進；因為對人民來說，民主共和國還不是社會主義，還不會解除資本主義的剝削。

資產階級在民主共和國也將企圖把他們追求利潤的特殊利益放在勞動人民利益之上，而在一切情況之下鞏固他們的特權和統治。這就是為什麼反對共產黨政策的人以為他們若要求民主共和國，就會被資產階級的事業占了便宜。這是完全錯誤的。這種責難忽視了很重要的情況，即民主共和國是在推翻法西斯獨裁劇烈的群眾鬥爭過程中產生的。

人民群眾將在這些鬥爭中起決定性的作用。他們將擔負這種鬥爭很大的犧牲，他們也將從而聚集那樣多的經驗，以至他們

对于民主共和国形成和巩固的主張，將跟希特勒以前时代、威瑪时代都全然不同。人民群众这些要求將基本上决定新制度的民主内容。群众在人民陣綫中將从这些斗争过程創造出它的领导机关，这对于打倒法西斯独裁以后最初执行机关的形成和政策，对于巩固胜利將有决定的影响。正是由于这种原故，在推翻希特勒时，不可用任何使基础破裂的要求来危及人民陣綫，必須把人民陣綫牢固地团結并加强起来为进一步消灭法西斯独裁的一切残余或反对其复辟而斗争。

在推翻希特勒独裁之后，民主共和国將不是威瑪共和国的重演而使大部份德国人民感到沉重的失望。威瑪共和国的各政党沒有利用民主来保护大多数德国人民的利益，而是在任何方面向资产阶级的要求投降，这曾是德国人民的不幸。威瑪共和国所标志着的民主共和国之丧失信誉，这些政党是有責任的。这些錯誤断不可重演。

推翻希特勒独裁后由人民群众建立起来的新民主共和国，將提出保护劳动人民利益、保衛和平、制訂社会立法、保障德国人民一切阶層的生活等，为它的最高原則。新制度將对反革命势力采取一切措施以巩固共和国。这个共和国既然以群众的严肃的革命斗争而成为可能，如它不要再被法西斯势力推翻就必须依靠这些群众；由于这样的事实，它就將有跟威瑪共和国不同的内容。

自然也必須明了什么是这个民主共和国对劳动人民所能作的，什么是它不能作的。由于资本家追求利潤的利益与劳动人民的利益不能調和，这些阶级之間將繼續發生冲突，上面的阶層將不断企圖使用国家机器来压迫劳动群众。只有当资产阶级权力被破坏、工人和一切其余劳动阶層的权力建立起来的时候，劳动人民的物質生活、民主、国内和平以及同別国人民之間的和